Bán Balázs –Barna, Fordító és tolmács mesterképzés, I. év, Debreceni Egyetem

Tisztelt Olvasó!

Rövid volt, ám annál tartalmasabbnak bizonyult az Erasmus+ mobilitásom, amely során a Fordító- és tolmács mesterszak hallgatójaként lehetőségem volt ellátogatni Magyarország cívisvárosába, Debrecenbe. A város méltán híres pezsgő szellemi és akadémiai életéről, valamint gazdag kulturális hagyományairól, így izgatottan vártam az utazást.

Az egyetemen töltött intenzív program alatt minden napom reggeltől estig kemény angol munkával telt, tele előadásokkal és gyakorló órákkal. Ezek során nemcsak elméleti ismereteket sajátíthattam el, hanem gyakorlati készségeimet is fejleszthettem, különösen a tolmácsolás terén. Emellett sok olyan érdekes történettel gazdagodhattam az előadások által, amelyeknek nagy hasznát fogom venni a munka piacán. Kiemelten fontos szerepet töltött be Dr. Szaffkó Péter tanár úr, aki nemcsak kiváló szakmai tudásával nyűgözött le, hanem tanítási stílusával is. Türelmes, ugyanakkor szigorúan építő hozzáállása rengeteget segített abban, hogy rávilágítson az angol nyelvvel kapcsolatos nehézségeimre és a hiányosságaimra. Emellett nagy segítségemre volt abban is, hogy egy igen érdekes kutatási irányba igazított, amely egy ausztrál dráma fordításához kapcsolódik.

A szakmai program mellett a város felfedezésére is jutott idő. Debrecen lenyűgöző történelmi és kulturális örökséggel rendelkezik, így igyekeztem minél több nevezetességet meglátogatni. Az első állomás a Debreceni Református Nagytemplom volt, amely nemcsak építészetileg lenyűgöző, hanem történelmi jelentősége is meghatározó. Emellett ellátogattam a Déri Múzeumba, ahol megcsodálhattam a híres Munkácsy-trilógiát, valamint különleges szamuráj- és egyiptomi kiállításokat is megtekinthettem. Itt ismerhettem meg igazán a régió történelmét, és azt is, hogy miért nevezik Debrecent cívisvárosnak.

A tanulás és a kultúra mellett természetesen a szórakozás sem maradhatott el. Az egyik legizgalmasabb program a szabadulószobák kipróbálása volt. Több különböző tematikájú szabadulószobát is meglátogattam Dorottyával közösen, többek között jártam a *Knowland*-ben, ahol két szobában, a *Motel* és a *Fogda* nevű pályákon kellett logikai feladványokat megoldanunk. Emellett ellátogattunk a *Game of Rooms*-ba is, ahol az összes pályát sikerült teljesítenünk, a *Detective Walden* és *Egy bűvész titkai* nevű szobákat egyaránt. Mindegyik rendkívül érdekes és kreatív volt, valóban remekül szórakoztunk – másoknak is szívből ajánljuk!

Összességében ez a rövid debreceni Erasmus-mobilitás rendkívül hasznos és emlékezetes tapasztalat volt számomra. A város barátságos atmoszférája, lenyűgöző történelmi és kulturális látnivalói, valamint a kemény szakmai programok mind hozzájárultak ahhoz, hogy ez az utazás igazán különleges és meghatározó élmény maradjon számomra. Biztos vagyok benne, hogy a jövőben is szívesen visszatérek majd Debrecenbe!